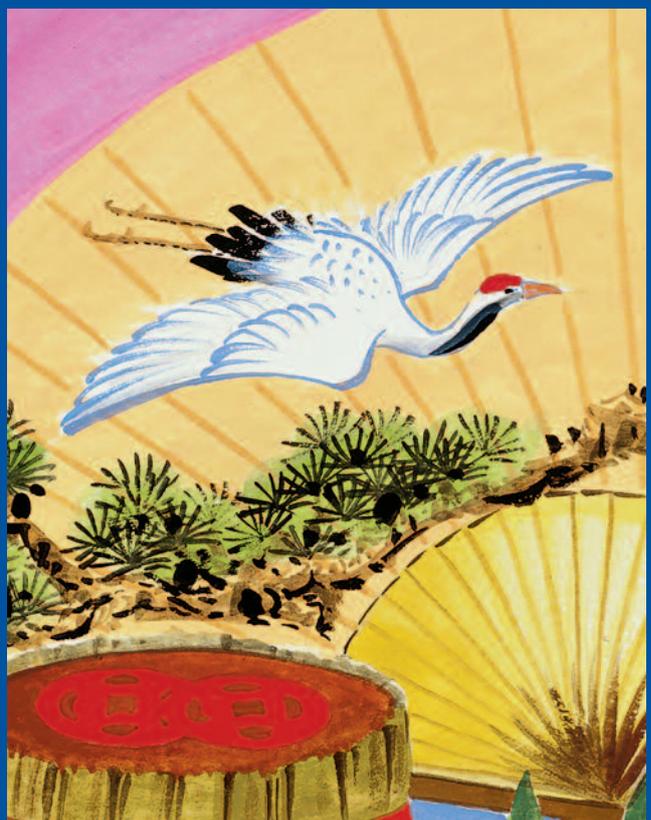
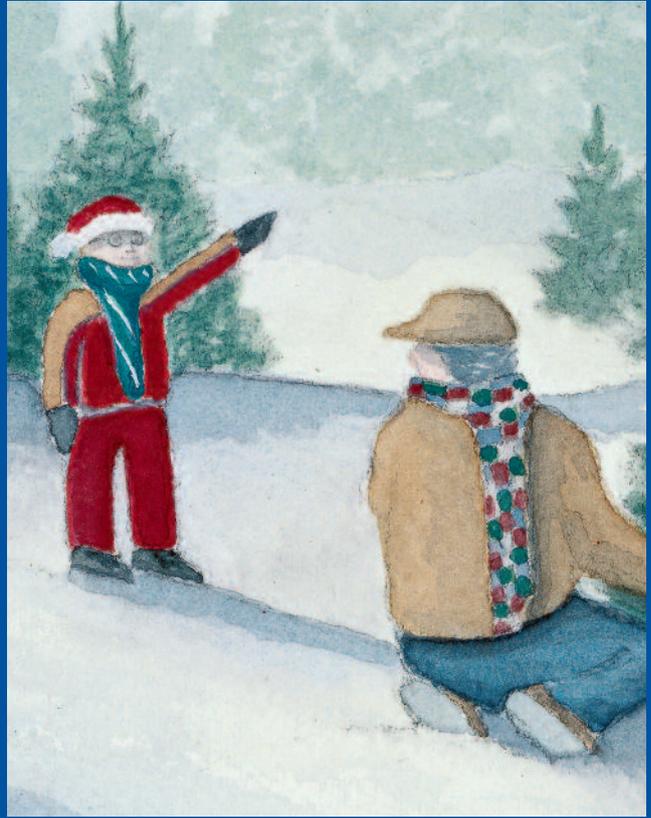


INFORMACIÓN DE LA VDMFK

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS ARTISTAS PINTORES
CON LA BOCA Y CON EL PIE S.R.

Diciembre de 2016/193



Índice

| | |
|---|----|
| Prólogo | 3 |
| Diversos | 4 |
| MANIFESTACIONES | 5 |
| Exposición en Suiza | 6 |
| Inauguración de una galería | 8 |
| PERSONALES | 9 |
| La importancia de la pintura | 10 |
| Nuevos Miembros | 12 |
| Nuevos Becarios/nuevas Becarias | 13 |
| Personalidades de la VDMFK | 17 |
| En memoria de nuestros difuntos | 18 |
| Actividades de nuestros artistas | 21 |
| La historia de la VDMFK | 22 |
| SERVICIOS | 23 |
| Informaciones de la secretaría de la Asociación | 24 |
| Escuela de pintura | 25 |
| Cuidados y Salud | 28 |
| EDITORIALES | 29 |
| Actividades de las editoriales | 30 |

Pie de imprenta

Editora: Asociación Internacional de Artistas Pintores con la Boca y el Pie - A.r. (VDMFK)
Im Rietle 25, FL-9494 Schaan, Principado de Liechtenstein
Tel.: +423 232 11 76 - Fax: +423 232 75 41
Email: vdmfk@vdmfk.li - Internet: www.vdmfk.com

Redacción: Mario Famlonga, Director de la Asociación
Impresión: BVD Druck+Verlag AG, Schaan - tirada: 1000, 2x al año

**¡Estimados Señoras y Señores,
Queridos artistas!**

Ha pasado otro año ...

¡Espero que este boletín de información de la VDMFK lo reciban con buena salud!

Ante todo quiero agradecer sobre todo a los artistas que participaron en el concurso "Acontecimientos festivos".

Llega el 60º aniversario de la VDMFK, se acerca lentamente pero con certeza, y estamos muy contentos de poder celebrar este evento en Barcelona.

Sesenta años de existencia no es cualquier cosa. Estoy convencido de que el fundador Arnulf Erich Stegmann estaría orgulloso si pudiese ver de qué manera tan fantástica se ha desarrollado la Asociación. Espero que continúe de esta manera todavía muchos años.

El lema elegido en la 3ª Asamblea de Delegados en el año de 1971 fue "¡El individuo no es nada, la comunidad lo es todo!", lema que tiene hoy su pleno sentido y nos enseña el sentimiento de unidad que hay entre nosotros y nos indica que tenemos que seguir por el buen camino. Tenemos la suerte de que podemos hacer lo que para muchísimos de nosotros es una verdadera pasión: la pintura. El arte es una manera extraordinaria de expresarse.

Nosotros los artistas tenemos la posibilidad de expresarnos libremente y de transmitir a nuestros familiares, a nuestros amigos y a los visitantes de nuestras exposiciones nuestras alegrías, nuestras penas o simplemente nuestras emociones. Personalmente yo encuentro que ¡esto es mágico! ¿Y Vds.?

Con este prólogo también quiero honrar a nuestra Becaria María Goret Chagas. Desde el 1 de septiembre de 2006 forma parte de esta nuestra gran familia de artistas. Hace algunos años nos conocimos, con ocasión de un encuentro de artistas organizado por nuestra Asociación en Argentina. Ya entonces me impresionó por su alegría de vivir,



Serge Maudet, Francia, Presidente de la VDMFK.

pero más todavía por la pasión por y para la que vive: la pintura. En sus obras transmite las emociones. ¡Esto es lo que yo aprecio particularmente! El pasado 19 de octubre, María Goret Chagas fue condecorada con la Medalla al Mérito por la Association Divine Académie Française des Arts, Lettres et Culture en Paris. También representó, como perfecta embajadora, a la AIAPBP en el 19º Salon International d'Art Contemporain que tuvo lugar en el Carrousel du Louvre en Paris. ¡Es un placer para mí transmitir mi agradecimiento de

todo corazón a María Goret Chagas!

*Para terminar les deseo a Vds. que disfruten leyendo este boletín. Espero, queridos artistas, editores y colaboradores de la Asociación que pasen unas fiestas muy agradables en compañía de sus seres queridos y ¡les deseo lo mejor para el año nuevo!
Artísticamente vuestro,*

*Serge Maudet
Presidente de la VDMFK*



Hechos diversos

En la Abadía de San Florián tuvo lugar una exposición internacional que fue organizada y realizada por la editorial de Austria. En esta exposición se presentaron ciento sesenta obras de ochenta artistas, exposición que permaneció abierta al público del 6 al 24 de abril de 2016. La pintura "El Crucificado", creada por el artista pintor con la boca español Cristóbal Moreno Toledo, ya fallecido, fue entregada como préstamo permanente a la abadía donde pueda ser visitada. El canónigo Dr. Ferdinand Reisinger redactó algunas palabras al respecto que les presentamos literalmente:

"dos traviesas, como dos postes o dos tablas
de un barco, superpuestas,
flotan, ... sin apoyo
allí el hombre,
un abandonado, apátrida
y sin embargo atado, totalmente solo,



La pintura "El Crucificado" de Cristóbal Moreno Toledo puede ser admirada en la Abadía de San Florián.

desolado
yendo hacia la oscuridad, hacia la
negrura

quiere gritar por un salvador – ¿por un dios?

con las mandíbulas apretadas
con los dedos estirados
con la rodilla
los músculos están muy fuertes
quieren romperse
evadirse
están tensos, tirantes
en su impotencia
la mirada como un grito que se contiene:

'¿quién salva de este infernal suplicio,
de este mar de llamas ...?'
ascienden
de una ciudad muerta
el hombre
abandonado
que carga sobre sus espaldas
la suerte de todos aquellos
que con tanta miseria desaparecen
que se mueren ante nuestras miradas
..."

BRASIL

- En la 29ª exposición de arte de la asociación comercial de São Paulo, que tuvo lugar en el parlamento de la ciudad, participaron diversos artistas pintores con la boca y con el pie de Brasil. Asistieron los dos **Miembros Asociados Gonçalo Borges y Marcelo da Cunha** así como el **Becario Ivanildo Gomes**. En el marco de la exposición un jurado evaluó las obras expuestas, concediendo la medalla de oro a Marcelo da Cunha. La medalla de bronce se entregó a los Becarios Ronaldo Cupertino e Ivanildo Gomes.



Los tres artistas participando en la exposición (d. i. a. d.): Gonçalo Borges, Marcelo da Cunha e Ivanildo Gomes.

SINGAPUR

- En Singapur tuvieron lugar dos eventos con el título de "Carnation Project" que fueron organizados por la Republic Polytechnic y tenían como finalidad sensibilizar al público sobre los talentos de los artistas discapacitados. La primera exposición tuvo lugar el 17 y 18 de septiembre de 2016 en el Centro Novena. En esta exposición participaron los **Be-**

carios Tuck Chong Kok, William Ngo y Kaini Zhang. La segunda exposición se celebró el 1 y el 2 de octubre de 2016 en el Orchard Central, y representaron a la VDMFK los artistas **Benjamin Tan Boon Chuan (Miembro), Tan Kok Leong (Miembro), Gilbert Tan Yue Liang (Miembro Asociado)** así como los **Becarios Raymond Khee Huat Tan, Aaron Yeo Kwok Chian y Christina Lau Lay Lian**.



Tan Kok Leong, Miembro, haciendo una demostración de su manera de pintar.



Dennis Francesconi (Miembro/Estados Unidos), '¿Podríamos tomar éste?', acuarela, 28x18 cm.

Exposición en Suiza



Los artistas con sus acompañantes así como con los profesores durante la exposición y el taller organizados en San Galo, Suiza.

San Galo, ciudad de Suiza, fue el lugar donde se realizó un taller de pintura y donde se hizo paralelamente una exposición internacional.

Del 22 al 27 de noviembre de 2016, se reunieron cinco artistas pintores con la boca y con el pie en la ciudad suiza de San Galo para asistir a una exposición, para hacer demostraciones de pintura, para realizar un taller de pintura, para dar charlas a grupos de alumnos y para pintar. Estos cinco artistas eran: Serge Maudet, Presidente de la VDMFK, los dos Miembros alemanes Lars Höllerer y Antje Kratz, la Becaria suiza Bracha Fischel y la Becaria austriaca Lea Otter.

Esa semana, que estuvo llena de eventos, fue organizada por la Editorial de Suiza y empezó con un taller así como con demostraciones de pintura. El taller lo dirigió la Sra. Kathrin Spahni, viuda de Klaus Spahni, Miembro fallecido de la VDMFK. Al día siguiente continuó el taller y se visitó a un grupo de alumnos para enseñarles la manera de pintar de los artistas pintores con la boca y con el pie. El tercer día los artistas pintores con la boca y con el pie estuvieron con otro grupo de alumnos para hacerles demostraciones de su técnica de pintar. El cuarto día se inauguró la exposición internacional que tuvo lugar en la Tonhalle de San Galo y donde se presentaron 121 obras creadas por veintidos

artistas del mundo entero. En el marco de esta inauguración, realizada por el Sr. Roland Wäspe, director del Museo de Arte de San Galo, todos los artistas presentes hicieron demostraciones de pintura al gran número de visitantes que allí acudieron. El Presidente de la VDMFK Serge Maudet y la Becaria Bracha Fischel dirigieron algunas palabras a los allí reunidos. Durante los tres días siguientes, en los que la exposición estuvo abierta al público, los artistas pintores con la boca y con el pie hicieron algunas demostraciones de su técnica de pintar que despertaron un gran interés entre todos los asistentes.



El artista pintor con la boca alemán, Lars Höllerer, haciendo una demostración de su técnica de pintar en el marco de la inauguración de la exposición internacional.



Antje Kratz, artista pintora con el pie de Alemania, haciendo una demostración de pintura ante un grupo de alumnos.

Exposición en Suiza



Lea Otter, Becaria de Austria (a la drcha.), con Kathrin Spahni, quien dirigió el taller y es viuda de Klaus Spahni, Miembro ya fallecido.



Serge Maudet, Presidente de la VDMFK, haciendo una demostración de su técnica de pintura, como prueba de sus capacidades artísticas, a un grupo de alumnos.



Durante la inauguración de la exposición, Serge Maudet, Presidente de la VDMK, tuvo el placer de dirigir algunas palabras a los invitados.

Los artistas pintores con la boca y con el pie que asistieron al taller y a la inauguración de la exposición:

- Serge Maudet, Miembro de Francia, Presidente de la VDMFK
- Lars Höllerer, Miembro de Alemania
- Antje Kratz, Miembro de Alemania
- Bracha Fischel, Becaria de Suiza
- Lea Otter, Becaria de Austria



Los alumnos admirando las capacidades artísticas de los pintores que participaron en el taller.



Bracha Fischel, Becaria de Suiza, conversando con una visitante.

Inauguración de una galería

Una enorme alegría para nuestro Miembro Vojko Gasperut de Eslovenia: En septiembre de 2016, el artista pintor con la boca pudo inaugurar su propia galería con una exposición.

“Todo artista tiene una visión y una idea, tiene sueños y quiere realizar un deseo. Uno de mis sueños se ha hecho realidad hoy. He conseguido crear un espacio donde yo puedo pintar y enseñar mis obras, donde las puedo mirar con perspectiva desde una distancia más grande y más crítica, y donde las puedo guardar con seguridad. Todo esto no habría sido posible si no hubiese tenido el apoyo de mi familia.” Con estas palabras Vojko Gasperut empezó el discurso pronunciado con ocasión de la apertura de su propia galería en septiembre de 2016. Tuvo además el gran honor de que la renombrada crítica de arte eslovena, la Sra. Anamarija Stibilj Šajn, pronunciara el discurso de inauguración. Entre otras cosas habló de las obras del artista pintor con la boca, subrayando: “Vojko Gasperut mantiene el colorido natural de sus paisajes y vedutas. Se adapta a las condiciones atmosféricas existentes, a los cambios del ciclo estacional natural, a las particularidades de los diferentes ambientes, a la vegetación y a las particularidades geográficas. En base a los cambios del colorido y de la luz, el artista cuenta y expresa sus relaciones personales con el mundo exterior y muestra así sus condiciones espirituales interiores.”



Con una gran alegría, Vojko Gasperut, Miembro de Eslovenia, inauguró su propia galería.



El editor Florian Stegmann se trasladó a Eslovenia para asistir a la inauguración de la galería y para felicitar al artista.



Silvo Mehle, Miembro Asociado de Eslovenia, pintó un retrato de Vojko Gasperut.



La crítica de arte eslovena, Anamarija Stibilj Šajn, pronunciando el discurso de inauguración.

Los siguientes artistas asistieron a la inauguración de la galería:

De Eslovenia: Benjamin Žnidaršič, Miembro; Silvo Mehle, Miembro Asociado; Dragica Sušanj, Becaria; Eric Pibernik, Becario; Neja Zrimšek Žiger, Becaria; Tina Pavlovic, Becaria; Željko Vertelj, Becario.

De Croacia: Stjepan Perkovic, Becario.

De Israel: Itzhak Adir, Miembro.



Heinz Halwachs (Miembro/Austria), 'Ramo de flores del campo', acuarela, 40x30 cm.

La importancia de la pintura

A continuación, el artista pintor con la boca Jovito Sasutona, Filipinas, Miembro Asociado, nos explica lo que la pintura significa para él.

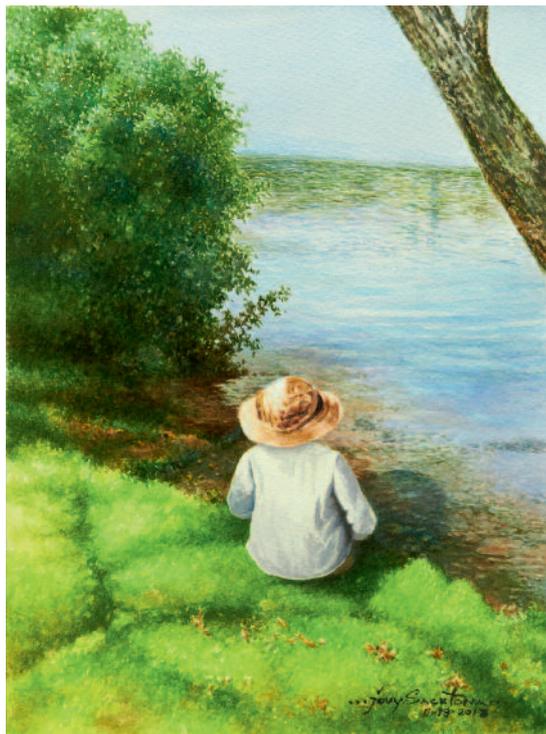
La importancia de la pintura

La pintura me llena siempre de paz y de orgullo. Me tranquiliza, es un desafío para mí y me da la sensación de que consigo una meta porque soy capaz de crear algo yo solo. Bueno, necesito a mi mujer para que me prepare mis utensilios y para arreglarlo todo después.

Después de mi accidente de buceo, acontecido en 1980, del que me quedé parálítico desde el cuello hasta abajo, y que dio un vuelco completo a mi vida cuando yo tenía diecisiete años, me daba asco de mí mismo y tenía un sentimiento de desesperación total. Agradezco a mis ergoterapeutas los que me animaron a escribir utilizando la boca. Después de pasar un año y medio en el hospital, volví a mi casa y allí empecé a practicar la escritura con la boca y más tarde intenté dibujar y a continuación comencé a pintar.



Jovito Sasutona, Filipinas, Miembro Asociado.



Jovito Sasutona (Miembro Asociado/Filipinas), «Keith», acuarela, 38x29 cm.

Desde mi infancia me encanta el arte y el dibujo. La pintura me ha despertado y me ha animado a aprender y a esforzarme más para crear algo con mi espíritu a través de mi boca y con la ayuda del pincel y de los colores plasmándolo en una tela o en papel ... Es una gran alegría ser capaz de transformar mis pensamientos y mis emociones e ideas en arte.

Como tengo muchísimo tiempo, la pintura se ha transformado en mi acompañante permanente, en mi confidente, en mi mejor amiga y en el amor de mi vida. El hecho de pintar me transmite la sensación de conseguir algo y me permite vivir una vida digna. Aunque siempre es una lucha aprender más y trabajar mejor, me encanta y me entusiasma la pintura. Es para mí un soplo de vida, es la forma en la que Dios me dice que nunca me ha abandonado. ¡La pintura me ha hecho capaz y noble!

La importancia de la pintura

Transmito mi más profunda gratitud a la VDMFK y a sus fundadores porque es gracias a ellos que yo crezco, no sólo como artista sino también como ser humano. Uno de los sentimientos más horribles que uno puede sentir es el de ser una carga para otros. Gracias a la Asociación tuve la posibilidad de exponer mis obras en el mundo entero y de conseguir la independencia económica. Espero que haya conseguido animar a otros.

*Jovito Sasutona
Miembro Asociado/Filipinas*



Jovito Sasutona (Miembro Asociado/Filipinas), «Pescadero», óleo, 36x31 cm.

Sasutona, Jovito

Fecha de nacimiento:

19 de febrero de 1963

Lugar de nacimiento: Libon

Miembro Asociado desde: 2007

Artista pintor con la boca

A los diecisiete años de edad, Jovito Sasutona sufrió, en un accidente de buceo, una lesión de la médula espinal que le causó una cuadriplejía. Desde entonces depende de una silla de ruedas. Este hecho le llevó a escribir y a pintar con la boca. Las técnicas necesarias las aprendió como autodidacta y manifestó rápidamente un gran talento. En el año 1989 fue admitido como Becario por la Asociación. Sus grandes progresos hicieron que fuera aceptado como Miembro Asociado en el año 2007. Los motivos preferidos de sus pinturas son el paisaje y la extraordinaria vegetación de sus islas natales. Los pinta de una manera muy original y llena de fuerza. Convencen por ser una reproducción exacta y detallada. Algunas de las creaciones del artista pueden ser comparadas con obras del arte clásico.



Jovito Sasutona (Miembro Asociado/Filipinas), «Hibisco», acuarela, 37x27 cm.

Nuevos Miembros

Nuevos Miembros

ÁFRICA DEL SUR

Opperman, Chris

Fecha de nacimiento:

6 de noviembre de 1969

Lugar de nacimiento:

Lichtenburg

Artista pintor con la boca

Miembro Asociado desde: 2011

Chris Opperman nació el 6 de noviembre de 1969 en Lichtenburg, un pequeño pueblo en la provincia Noroeste de África del Sur. En 1987 terminó su formación escolar. Un año más tarde comenzó estudios de teología. Un día del año 1989, cuando Chris Opperman escribía el último trabajo semestral de sus estudios de teología, tuvo una caída tan fatal que se fracturó la quinta vértebra cervical quedando tetrapléjico. En el marco de una ergoterapia le dieron un pincel, colores y una figura de poliestireno. Sin embargo, en aquel momento no manifestó ningún interés. Fue en el año 1992 cuando se trasladó a una residencia para tetrapléjicos y vio allí a algu-



Chris Opperman, África del Sur, fue hasta ahora Miembro Asociado de la Asociación. A partir del 1 de marzo de 2017 se le admitirá como Miembro en la familia de la VDMFK.

nos de sus colegas pintando con la boca se atrevió a intentarlo otra vez. Fue entonces cuando se entusiasmó. La pintura se convirtió en su gran pasión. En el año 2002 la Asociación le concedió una beca. Desde 2011 es Miembro Asociado de la VDMFK, y a partir del 1 de marzo

de 2017 será Miembro. La técnica preferida de Chris Opperman es el óleo y los motivos que con más frecuencia aparecen en sus obras son los paisajes, los animales, así como las personas de su patria.

Nuevos Miembros Asociados

ÁFRICA DEL SUR

Marzinger, Dieter

Fecha de nacimiento:

18 de octubre de 1971

Lugar de nacimiento:

Piet Retief

Artista pintor con la boca

Becario de la VDMFK desde: 2005

Dieter Marzinger nació el 18 de octubre de 1971 en Piet Retief, África del Sur. Antes del grave accidente que tuvo en mayo de 2002, Dieter Marzinger era entrenador y profesor de kárate. Saltando a un río se fracturó las vértebras C5 y C6 quedándose tetrapléjico. En noviembre de 2002, hizo las primeras tentativas de pintar con la boca. Desde el prin-



A partir del 1 de marzo de 2017, Dieter Marzinger será Miembro Asociado de la VDMFK.

cipio pintó como autodidacta y en muy poco tiempo consiguió hacer unos progresos artísticos impresionantes. Dieter

Marzinger pinta con preferencia paisajes de su patria.

Nuevos Becarios/nuevas Becarias

A partir del 1 de marzo de 2017, los siguientes artistas pintores con la boca y con el pie serán apoyados por la VDMFK como Becarios y Becarias.

ÁFRICA DEL SUR

Segapo, Thatofatso Gorden

Fecha de nacimiento:

7 de octubre de 1993

Artista pintor con la boca

La técnica preferida de Thatofatso Gorden Segapo, artista pintor con la boca, es la acuarela. Es capaz de dar vida a sus creaciones dejando que los colores limpios y claros se mezclen entre sí. A causa de su discapacidad cerebral congénita está considerado tetrapléjico. Tiene problemas para andar y es completamente incapaz de utilizar sus manos y sus brazos. Gracias a su perseverancia, a su entusiasmo y a su actitud positiva hacia la vida, que se reflejan en sus obras, Thatofatso Gorden Segapo es una fuente de inspiración para todo el mundo. Es un ejemplo de un vencedor, no de una víctima.

Tshabangu, Petrus

Fecha de nacimiento:

16 de octubre de 1970

Artista pintor con la boca

Petrus Tshabangu nació el 16 de octubre de 1970 en África del Sur. Después de un accidente de tráfico es cuadripléjico a nivel de la C5 y además tiene una grave espasticidad. Hace cuatro años que empezó a pintar con la boca y sus obras revelan un gran talento. Cada martes emprende un penoso viaje para ir a Pretoria al Centro de Ayuda Mutua para tetrapléjicos, para pintar allí en compañía de otros artistas.

ARGENTINA

Favaro, Silvia Adriana

Fecha de nacimiento:

16 de octubre de 1961

Artista pintora con la boca

Silvia Adriana Favaro nació el 16 de octubre en Mendoza, Argentina. Está casada y es madre de dos niños. En el año 1987 le diagnosticaron una esclerosis múltiple. Desde 1994 depende de la silla de ruedas. Gracias a que hizo un curso de pintura aprendió las técnicas de la pintura hecha con la boca. En un taller organizado por la "Asociación Mendocina de Esclerosis Múltiple" conoció a nuestra Becaria Claudia Carmen Sánchez. En marzo de 2016, el gobierno de Mendoza le concedió una distinción por sus obras. En septiembre de 2016, Claudia Carmen Sánchez y José Scacco, uno de los escultores más conocidos de Argentina, participaron en su cuarta exposición colectiva.

BÉLGICA

Steinmetz, Cathy

Fecha de nacimiento:

19 de mayo de 1971

Artista pintora con la boca

Cathy Steinmetz nació en 1971. Tiene una parálisis de brazos y piernas y no puede hablar. Desde su más tierna infancia fue estimulada para que pudiera valerse por sí misma. Muy pronto empezó a vivir en varias instituciones especializadas. Fue en una de ellas donde se entusiasmó por la pintura a la acuarela. Al principio utilizaba un dispositivo para pintar, una especie de casco provisto de una barra de metal para poder sujetar el pincel. Pero no le gustó esta técnica, y por eso un profesor le propuso pintar sujetando el pincel con la boca. Con los años y con la ayuda de varios profesores fue afinando el trazo. Gracias a su fuerte personalidad y a pesar de sus dificultades, vive sola desde hace diez años y tiene muchas

otras actividades: Danza en silla de ruedas, natación, trabajo de secretaria. Durante algún tiempo dejó de pintar, hasta que hace un año descubrió de nuevo sus utensilios de pintura y volvió a empezar, esta vez como autodidacta. Pinta fotos que le gustan y a veces tiene que aplicar varias capas de color hasta que queda contenta con el resultado obtenido. La Sra. Steinmetz pinta por placer, para divertirse y le gusta regalar sus obras a alguien que sepa apreciarlas.

COLOMBIA

Marroquin Bonilla, Yeimar

Fecha de nacimiento:

10 de febrero de 1973

Artista pintor con la boca

Yeimar Marroquin Bonilla nació el 10 de febrero de 1973 en Rovira. Después de siete años de servicio en la Policía Nacional fue alcanzado por una bala de fusil a la altura de la nuca, accidente que le dejó cuadripléjico. Vive con su mujer en la ciudad de Ibagué y se dedica a la pintura hecha con la boca. A Yeimar le gusta pintar paisajes de su región al óleo y espera poder abrir algún día un pequeño comercio. Actualmente asiste a clases con el profesor Carlos Para.

Puerto Villomzar, Juan Carlos

Fecha de nacimiento:

20 de noviembre de 1982

Artista pintor con la boca

Juan Carlos Puerto Villomzar vive en la ciudad de Arauca, a orillas del río del mismo nombre, en la frontera de Venezuela. Hace aproximadamente siete años corrió detrás de una pelota y saltó al río sin asegurarse si había suficiente profundidad. Esto le provocó una fractura de sus vértebras cervicales y una lesión de la médula espinal que le dejó cuadripléjico. Hace dos años y medio

Sigue página 14

Nuevos Becarios/nuevas Becarias

tuvo contacto por casualidad con la pintura hecha con la boca y quiso dar vida a su manera a los paisajes y animales típicos de las planicies araucanas, plasmándolos en imágenes hermosas al óleo.

EE.UU.

Robinson, Dejuan

Fecha de nacimiento:

28 de noviembre de 1995

Artista pintor con la boca

Dejuan Robinson nació el 28 de noviembre de 1995 en Chicago. Cuando tenía diecisiete años fue herido por nueve balas. Pasó una época de su vida extremadamente traumatizado. Encontró en la pintura su pasión y tuvo la suerte de encontrar en el centro de rehabilitación a un terapeuta en pintura que le animó a pintar con la boca. Dejuan Robinson volvió a tener suerte encontrando a nuestro Miembro Asociado Mariam Paré y a nuestro Becario Antonio Davis. Estos dos artistas le ayudaron en los años siguientes a convertirse en un verdadero artista pintor con la boca.

ESTONIA

Samatauskas, Tarmo

Fecha de nacimiento:

8 de enero de 1988

Artista pintor con la boca

Tarmo Samatauskas nació el 8 de enero de 1988 en Tallin. Los últimos dieciseis años los pasó en la pequeña ciudad de Saue. A los nueve años de edad se cruzó con unos cazadores que estaban ebrios y que le confundieron con un perro asilvestrado y le pegaron varios tiros hiriéndole en el pecho, en la cabeza y en el cuello. Una de estas balas penetró en la nuca y le causó un grave traumatismo provocándole una tetraplejía. Su médula espinal está lesionada a nivel de las vértebras cervicales C4, C5 y C6. No puede mover su cuerpo a par-

tir de los hombros hacia abajo. De 2007 hasta 2011 realizó estudios de editor de textos en lengua estonia, en la universidad de Tallin, pero no terminó esos estudios. Encontró el arte por primera vez en la rehabilitación donde uno de sus terapeutas le animó a intentar dibujar con la boca. En aquella época fue una idea maravillosa que le gustó muchísimo. Le ayudó a fortalecer sus músculos del cuello y de los hombros. Después de la rehabilitación volvió a dibujar. Su profesor estaba feliz y a la vez impresionado. En los últimos años el artista ha pintado muchísimo y como tenía mucho tiempo libre en casa la pintura se convirtió para él en una actividad muy interesante. Comprendió que era una actividad maravillosa para él, que le ayudaba a relajarse y a concentrarse. Así se convirtió en su ocupación preferida. En el futuro se quiere dedicar, sobre todo, al arte, al dibujo y a la pintura. Desea desarrollar más sus capacidades y encontrar otras posibilidades y técnicas para aplicarlas en sus obras.

FINLANDIA

Sergejeff, Sisko Kristiina

Fecha de nacimiento:

20 de noviembre de 1960

Artista pintora con la boca

Sisko Kristiina Sergejeff nació el 20 de noviembre de 1960 en Finlandia. Trabaja en su propia empresa de contabilidad con sede en Li, Finlandia. Le diagnosticaron una artrogriposis múltiple congénita, es una rigidez de las articulaciones congénita. Desde su infancia le gusta mucho pintar y dibujar. Utiliza su pie para dibujar a lápiz y su boca para pintar al óleo. Dirige el ratón de su ordenador con el pie. Sisko Kristiina Sergejeff frecuentó la escuela primaria especial de Lohiopatato y la escuela secundaria de Karjasilta, en Oulu. Después de un año sabático asistió a la escuela Merikoski Commercial College Business School (una escuela de economía y comercio).

FRANCIA

Marseille, Michael

Fecha de nacimiento:

26 de junio de 1974

Artista pintor con la boca

Michael Marseille llevó una vida con dedicación intensa a otros: masajista, terapeuta en kinesiología, formación en preparación psicológica para deportistas. Un día, cuando tenía treinta y dos años tuvo una isquemia espontánea que le dejó tetrapléjico. Un ergoterapeuta y otro paciente que vivía en el centro de rehabilitación le animaron a que intentara pintar alguna cosa con la boca. La pintura hecha con la boca se convirtió para él en un medio de expresión, una forma de rehabilitación y una posibilidad de evasión. Como amante de la montaña y del mar, sus obras presentan diferentes motivos según las temporadas, los años y sobre todo según sus estados de ánimo. El hecho de que encontrara el taller de exposiciones situado en Berck sobre el Mar le brindó la posibilidad de conocer al Miembro Henry Clair Hembert que le dio a conocer a la Asociación.

Planchenault, Lionel

Fecha de nacimiento:

18 de febrero de 1955

Artista pintor con la boca

Lionel Planchenault nació el 18 de febrero de 1955 en París. Después de una trayectoria escolar más bien mediocre, dejó la escuela en el quinto año para seguir en la Escuela de Enseñanza Profesional. Tres años más tarde, en 1972, obtuvo el Certificado de Aptitud Profesional de Fontanero. El 1 de julio de 1972 empezó a trabajar en una pequeña empresa en París. El 27 de julio de 1972 se trasladó con la moto a su casa y le atropelló un coche. A partir de este accidente, con diecisiete años de edad, se quedó tetrapléjico, y su vida como "hombre libre" se terminó. Tuvo un largo y doloroso período de rehabilitación. Lionel Planchenault vivía y se

Nuevos Becarios/nuevas Becarias

expresaba con la ayuda de sus manos y de pronto tenía que hacer todo sin ellas. En 1976, animado por su fisioterapeuta, empezó como autodidacta a pintar con la boca.

GRAN BRETAÑA

Poyser, Jeanne

Fecha de nacimiento:

26 de marzo de 1950

Artista pintora con la boca

Para Jeanne Poyser, la pintura hecha con la boca es una válvula de escape natural y creativa, y ha vuelto a despertar en ella la pasión que ha tenido toda su vida por el arte. Antes de que le diagnosticaran, en 1996, una esclerosis en placas progresiva primaria, Jeanne tuvo una larga carrera como enfermera pediátrica y había fundado su propia familia. Después del diagnóstico consiguió prolongar durante años su trabajo profesional, integrándose en un centro de desarrollo para niños discapacitados, en el que trabajó durante once años con tales niños. A los 55 años se jubiló y se propuso tres metas: hacer el árbol genealógico de su familia, tomarse más tiempo para leer y fomentar su interés por la pintura, lo que en los últimos años de su vida profesional no pudo hacer. Jeanne siempre estuvo entusiasmada por el arte. No solo disfruta descubriendo la historia del arte, sino que siempre quería explorar su propia creatividad haciendo unos estudios de orfebrería así como obtener un diploma en diseño textil y en bordado. Cuando le diagnosticaron por primera vez la esclerosis en placas, su profesor de yoga le dijo que no le diera importancia a lo que no sabía hacer, si no a lo que sabía hacer. Desde este día estas palabras repercuten de manera pragmática y motivante en su personalidad. Jeanne está orgullosa de su actitud del "Yo puedo". Desde que perdió la movilidad de todos sus miembros ha adaptado sus intereses a sus capacidades y a sus posibilidades. Pintar con la boca le permite transmitir su creatividad de nuevo y al mismo tiempo enfrentarse a su discapacidad.

Está muy contenta por haber descubierto la pintura y está buscando todavía su propia forma de expresión artística. Utiliza como técnicas el acrílico y el óleo y se interesa sobre todo por la luz y la sombra, y se ocupa de su concepción artística de estética y diseño.

INDIA

Ghosh, Mridul

Fecha de nacimiento:

4 de junio de 1988

Artista pintor con la boca

Mridul Ghosh nació el 4 de junio de 1988 en Gruah, India, y vive con su madre, su hermana y su hermano. Su padre falleció el año pasado dejándole toda la responsabilidad de la familia. Mridul Ghosh era militar de las Fuerzas Aéreas de la India. Durante su servicio activo, en el año 2010 tuvo un accidente en el que se lesionó las vértebras C5 y C6. Después de tres años de tratamiento le licenciaron en 2013. Depende ahora de una silla de ruedas y tiene sus cuatro extremidades paralizadas. Actualmente vive en un centro de rehabilitación para parapléjicos en Pune. Mridul Ghosh, desde muy temprano en su vida, ya sintió la pasión por pintar, pero no pudo realizar su sueño porque no tenía a nadie que le enseñara y que le guiara. Ahora intenta, en esta nueva etapa de su vida, realizar su sueño. La pintura le ha dado un nuevo sentido a su vida. Ve el mundo a través de los diferentes colores de sus pinceles.

Grover, Ruchi

Fecha de nacimiento:

16 de abril de 1982

Artista pintora con el pie

Ruchi Grover nació el 16 de abril de 1982 en Panipat, India. El 4 de septiembre de 1993, a los once años de edad, tuvo un accidente debido a una descarga eléctrica de alta tensión que se produjo por la caída de una antena de televisión. En ese accidente perdió también a su madre y a su hermano mayor. Ella

misma tuvo que luchar por su vida durante dos meses en un hospital en Nueva Delhi. Perdió los dos brazos, los lóbulos de las orejas así como una parte de su cuero cabelludo. Ahora lleva completamente sola su casa. Aprendió a coser con una máquina de coser normal y fabrica trajes, bolsos y pequeñas bolsas así como saris. Aproximadamente a los dieciséis años aprendió con un pintor local a pintar al óleo. A nivel de su comunidad se organizó una exposición en la que pudo enseñar y vender sus pinturas, sus bolsos y las pequeñas bolsas.

Thomas, Jilumol Mariet

Fecha de nacimiento:

10 de octubre de 1991

Artista pintora con el pie

Jilumol Mariet Thomas vino al mundo el 10 de octubre de 1991 en Thodupuzha. Nació sin manos, de manera que realiza todas las actividades necesarias con los pies. Escribe y dibuja con su pie derecho. Desde su infancia son sus ocupaciones favoritas, y su técnica preferida es el dibujo a lápiz. Terminó su formación escolar con la duodécima clase y siguió después con estudios de arte – animación y diseño gráfico – en el Colegio de Comunicaciones St. Joseph en Changanassery, Kerala. Conoció a la Asociación a través de nuestra Becaria Augustine Swapna.

INDONESIA

Amanatullah, Muhammad

Fecha de nacimiento:

4 de mayo de 1993

Artista pintor con el pie

Muhammad Amanatullah nació el 4 de mayo de 1993 con los brazos y las piernas demasiado cortos, hecho que produjo un gran impacto en los padres, pero eran muy creyentes y estaban convencidos de que era voluntad de Dios que criaran a su hijo en estas circunstancias. Así le bautizaron con el nombre

Nuevos Becarios/nuevas Becarias

de Muhammad Amanatullah. Es el más joven de seis hermanos. Hasta el quinto año acudió a una escuela primaria especial para niños discapacitados. Más tarde frecuentó escuelas públicas. En el cuarto año empezó a pintar y participó en varios concursos de pintura. Al principio utilizó lápices de color, después acuarela y acrílico y en los talleres del Sr. Komang colores al óleo. No solamente le invitaron a participar en concursos, también fue invitado por diferentes instituciones para hacer demostraciones de su manera de pintar y para dar entrevistas en la televisión. Muhammad está contento con su vida, sobre todo por las capacidades que tiene para pintar. En una feria de arte encontró a Sabar Subadri y así fue como conoció a la VDMFK. Muhammad espera poder seguir llevando una vida de artista y enseñar al mundo que es capaz, a pesar de su discapacidad, de darle a la sociedad algo valioso.

MÉXICO

Taba Cedillo, Carlos Leobardo

Fecha de nacimiento:

30 de junio de 2001

Artista pintor con la boca

Carlos Leobardo Taba Cedillo nació el 30 de junio de 2001 en el Estado Federal de México. Nació sin extremidades superiores e inferiores. Cuando tenía tres años su madre quería darle de alta en un jardín de infancia con una pedagogía especial, pero los maestros constataron que su discapacidad solo era física y aconsejaron inscribirle en un jardín de infancia normal. Aunque el niño sabía que era un niño "diferente" vivió una infancia feliz. Su familia y sus profesores le integraron siempre en toda clase de actividades. En una clase de informática se encontró con César Yaren Moreno Díaz, un colega con las mismas discapacidades físicas. Las madres de los dos hablaron de sus experiencias y así se enteró de la existencia de la Asociación. En diciembre de 2012 conoció a la Sra. Raquel Hernández,

editora de México, que le informó sobre las posibles ventajas de la adhesión a la Asociación y le puso en contacto con la profesora de pintura Cristina López Franco, que le dio clases al artista durante tres años.

RUMANÍA

Moraru, Denisa-Alexandra

Fecha de nacimiento:

8 de noviembre de 2006

Artista pintora con la boca

Denisa-Alexandra nació el 8 de noviembre de 2006 en Bacau. Cuando tenía seis meses, se quedó sola en casa de sus padres porque su madre tuvo que ir al pozo a buscar agua y se dejó la puerta abierta. Un cerdo hambriento aprovechó la ocasión para comerse las manos del bebé. La pequeña fue llevada lo más rápidamente posible al hospital pero ya era demasiado tarde. Denisa Alexandra tiene dos hermanos que también están acogidos en el centro infantil YANA ("You Are Not Alone", No estás solo).

SINGAPUR

Hoon, Wei Liang Victor

Fecha de nacimiento:

4 de enero de 1985

Artista pintor con la boca

Victor Hoon nació el 4 de enero de 1985. Debido a un accidente de tráfico acontecido en el año 2005 sufrió una grave lesión en la médula espinal a la altura de las vértebras C4/C5. Llegó a conocer la pintura hecha con la boca participando en una demostración de la SPD, una asociación para discapacitados físicos. También le ayudó nuestra Becaria Christina Lau Lay Lian que le enseñó unas técnicas para pintar con la boca. Poco a poco su interés en la pintura hecha con la boca aumentó e intenta continuamente mejorar sus técnicas. Considera que la pintura es para él, después de su accidente, una actividad llena de sentido y de importancia.

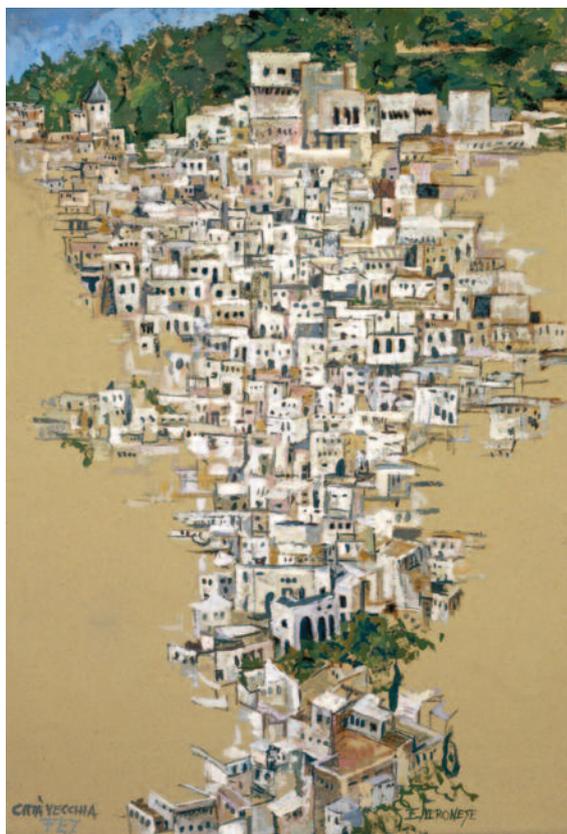
Personalidades de la VDMFK

Dentro del apartado “Personalidades de la VDMFK” vamos a presentarles a artistas pintores con la boca y con el pie que han destacado por su entrega en los casi sesenta años de historia de la VDMFK. Esta vez les hablaremos de Eros Bonamini, Italia, el antiguo Presidente.

Eros Bonamini vino al mundo el 20 de diciembre de 1942 en Verona. Tuvo una infancia apacible y feliz. Acudió a una escuela técnica hasta que un accidente deportivo dio un vuelco a su vida. Saltando al agua con poca profundidad sufrió una lesión en la médula espinal, y a consecuencia de este hecho pasó a depender de la silla de ruedas. Durante un largo período dedicado a terapias y debido a su nueva situación física, se volcó con pasión en la literatura y en la música clásica. En ese contexto tropezó con la pintura por la que inmediatamente se entusiasmó. La pintura hecha con la boca se transformó en su principal ocupación. Aprendió las técnicas necesarias y las bases del arte con distintos artistas. Ya en el 1966 fue nombrado Miembro de la Asociación. En el



Desde el 2002 hasta su fallecimiento en noviembre de 2012, Eros Bonamini fue Presidente de la Asociación Internacional de los Artistas Pintores con la Boca y con el Pie.



Una de las obras más conocidas de Eros Bonamini, mostrando el casco antiguo de la ciudad de Fez en Marruecos.

1992 fue elegido miembro de la Junta Directiva. En octubre de 2002, Eros Bonamini fue elegido, con ocasión de la Asamblea General organizada en Lisboa, Presidente de la Asociación Internacional de los Artistas Pintores con la Boca y con el Pie.

Eros Bonamini, que firmaba sus obras bajo el nombre artístico “Veronese”, desarrolló su gran talento como artista pintor con la boca en un tiempo muy reducido, ayudado por estudios que realizó con dos profesores. Su base pictórica fundamental era la tradición del cubismo lo que plasmaba en sus naturalezas muertas y en sus paisajes. Sus composiciones muestran muy bien su intelectualidad artística. Desde 1965 presentó sus obras con regularidad en exposiciones individuales y colectivas en el mundo entero. Ya era cosa normal que sus obras tuvieran críticas extraordinarias. El Presidente de la VDMFK, Eros Bonamini, nos dejó el 4 de noviembre de 2012.

En memoria de nuestros difuntos

AUSTRALIA

Mooney, William Wallis

Fecha de nacimiento:

11 de febrero de 1942

Fecha del fallecimiento:

16 de octubre de 2016

Artista pintor con la boca

A William Wallis Mooney, un joven atleta, le esperaba una prometedora carrera cuando a los dieciséis años de edad se lesionó la médula espinal en un accidente de buceo y se quedó paralítico desde los hombros para abajo. A partir de ese accidente pasó a depender de la silla de ruedas. En 1960 empezó a pintar y durante seis meses se dedicó a hacer grabados de los paisajes de Australia. Presentó sus obras en la sede de un importante banco de Melbourne, en una exposición que tuvo un gran éxito. Empezó a realizar sus actividades artísticas a finales de 1961. Pasó los dos



William Wallis Mooney, Miembro, Australia, nos dejó el 16 de octubre de 2016.

siguientes años participando en cursillos y lecciones generales impartidos por profesores de una pequeña escuela de bellas artes situada en las afueras de Melbourne. Durante este período la VDMFK le concedió una beca. En 1963 fue admitido como Miembro de la Asociación. Desde entonces William Wallis Mooney pudo considerar sus actividades artísticas como una profesión y ejercerla a tiempo completo. En el transcurso de los años expuso sus obras en el mundo entero. Sus pinturas, óleos y acuarelas, reproducen principalmente paisajes australianos y paisajes de la costa. La mayor parte de sus obras muestran paisajes de estepas y de colinas, montañas rojas y valles fluviales. Las fascinantes impresiones de la naturaleza del quinto continente le inspiraron muchas veces para pintar obras fantásticas y oníricas. Participó en exposiciones locales e internacionales y en eventos artísticos y obtuvo varios premios y distinciones.

ITALIA

Barzon, Mario Cav.

Fecha de nacimiento:

29 de septiembre de 1942

Fecha del fallecimiento:

4 de junio de 2016

Artista pintor con la boca

Mario Cav. Barzon nació completamente paralítico. Cuando tenía veinticuatro años empezó a pintar como autodidacta. Más tarde tuvo clases de pintura con regularidad dirigidas por varios experimentados maestros. Además escribió artículos y cuentos para diferentes periódicos. Solo un año después de sus primeras tentativas de pintar recibió una beca de la Asociación. En 1992 fue admitido como Miembro por la VDMFK. Paralelamente a la pintura, también se dedicó mucho y con gran éxito a escribir. En las obras de Mario Cav. Barzon, "soles radiantes, inviernos blancos, aguas claras y árboles que crecen en el paisaje veneciano expresan una alegría

de vivir inmensa, natural y verdadera, de una vida que hay que conquistar cada día de nuevo y que por eso parece más auténtica", como él mismo dijo. Su pintura es expresionista. Los colores son como la materia, frescos, claros y ligeros con matices parcialmente vivos y parcialmente fuertes. Desde 1954, Mario Cav. Barzon vivió en Senago, cerca de Milán, donde presentó sus obras en una

exposición permanente abierta al público. Obtuvo por sus obras varias distinciones y menciones, entre otras la distinción "Cavaliere dell'Ordine della Repubblica Italiana", que le fue entregada por el entonces Presidente del Estado, Sandro Pertini. Mario Cav. Barzon nos abandonó el 4 de junio de 2016.



Mario Cav. Barzon, Miembro, Italia, falleció el 4 de junio de 2016.

En memoria de nuestros difuntos

Becarias y Becarios fallecidos

ARGENTINA

Zukerman, Karina Elisabeth

Fecha de nacimiento:

15 de abril de 1970

Fecha del fallecimiento:

19 de septiembre de 2016

Artista pintora con la boca

Karina Elisabeth Zukerman nació el 15 de abril de 1970. Padece una artrogriposis desde su nacimiento. En 1986, la profesora de arte Mabel Príncipe le impartió clases en el dibujo hecho con la boca. En 1988 fue admitida como Becaria de la Asociación. La dedicación de esta mujer por la pintura le llevó a hacer un curso de pintura con César Fernández.

EE.UU.

Flores, Onix

Fecha de nacimiento:

15 de mayo de 1960

Fecha del fallecimiento:

1 de julio de 2016

Artista pintora con la boca

Onix Flores nació el 15 de mayo de 1960 en Honduras, América Central. Era la segunda de cinco hermanos. A los dos años de edad su madre se dio cuenta de que no era capaz de andar. Un ortopedista pensó que sus pies no se desarrollaban correctamente y le prescribió un calzado especialmente duro, pero el estado de sus pies empeoró, y sus pies fueron deformándose más. Fue sometida a cirugía y finalmente le pusieron una órtesis que le sujetaba a todo lo largo de las piernas. Aconsejados por su médico los padres consultaron a un especialista en EE.UU. Le diagnosticaron entonces la enfermedad de Charcot-Marie-Tooth y dos años más tarde una esclerosis múltiple. Entre sus cinco y treinta y cuatro años de edad fue sometida trece veces a cirugía. Debido a su enfermedad entró en el jardín de infancia a los seis años. A los nueve años de edad se trasladó a EE.UU. y pasó una parte de su formación escolar ingresada en hospitales debido a las ciru-

gías a las que fue sometida. Gracias a tutores que la instruyeron en el hospital obtuvo el diploma de High School. En Honduras tuvo que repetir toda la formación secundaria. Después acudió a una formación en contabilidad de seis años de duración que un colegio le ofreció. En 1984 volvió a EE.UU. para hacer su Bachelor en formación cristiana en el Moody Bible Institute. En esta época la apoyaron y cuidaron su abuela y su tía. En 1994 se casó con su novio de muchos años. Trabajó como profesora de inglés y los fines de semana como tutora de un grupo de jóvenes. A partir del año 2002 necesitó un respirador artificial y vivió en un hospital en Illinois. Allí una terapeuta la animó a pintar. Esta actividad se convirtió en una verdadera pasión para ella. Se buscó informaciones, consejos e ideas en revistas, libros y en internet, y se ejerció en la utilización de los nuevos materiales y de las nuevas técnicas. Desde el año 2009 la VDMFK le concedió una beca.

Scarborough, Sharon L.

Fecha de nacimiento:

22 de julio de 1944

Fecha del fallecimiento:

7 de agosto de 2016

Artista pintora con la boca

Sharon L. Scarborough nació el 22 de julio de 1944 en Dunsmuir, California. Una enfermedad hereditaria (una amiotrofia espinal) que manifestó sus primeros síntomas a los veintisiete años de edad le provocó la pérdida progresiva de la función de sus manos y de sus brazos. La evolución de la enfermedad siguió hasta que ya no pudo utilizar sus extremidades superiores e inferiores, y tenía que vivir en un centro de cuidados. En 2013 intentó por primera vez, como autodidacta, pintar con la boca, actividad que le apasionó. Desde el año 2015 la Asociación le concedió una beca.

HUNGRÍA

Szabó, Szonja

Fecha de nacimiento:

2 de febrero de 1978

Fecha del fallecimiento:

3 de octubre de 2016

Manera de pintar:

Artista pintora con la boca

Szonja Szabó nació el 2 de febrero de 1978 en Tata en Hungría, y desde su nacimiento sus cuatro extremidades estaban paralizadas. Szonja Szabó acudió a la escuela primaria hasta el octavo año. En 1988 empezó a pintar con la boca. La artista acudió durante tres años a clases privadas. Desde el año 1994 la VDMFK le concedió una beca. La artista pintora con la boca tuvo la posibilidad de participar en algunas exposiciones. Entre sus ocupaciones favoritas estaban la lectura, la música y la televisión.

ISLANDIA

Backman, Edda Heidrun

Fecha de nacimiento:

27 de noviembre de 1957

Fecha del fallecimiento:

1 de octubre de 2016

Artista pintora con la boca

En el año 2003, a Edda Heidrun Backman le diagnosticaron una enfermedad de las motoneuronas, esto significa que padece de una distrofia muscular de todas sus extremidades, y de una deficiencia pulmonar progresiva, y necesitaba de una silla de ruedas. Después de recibir el diagnóstico, la Sra. Backman se ocupó cada vez más de trabajos en cerámica, de pintura sobre cristal y de la pintura al óleo. Los desafíos a los que se enfrentaba eran cada vez mayores. Vivía con su marido y con su hija en Islandia. En 1983, la artista pintora con la boca terminó sus estudios en la escuela de arte dramático "Icelandic School of Drama". Trabajó como actriz, directora de escena y cantante en Islandia y también en otros países. La Academia Islandesa le concedió varias distinciones por su trabajo y en el año 2006 fue nombrada en Reikiavik Artista del Año. En 2005 el presidente de Islandia le entregó la distinción de la Orden del Halcón en recompensa por su trabajo realizado a favor del teatro islandés. Desde el año 2010 fue Becaria de la VDMFK.

Sigue página 20

En memoria de nuestros difuntos

ISRAEL

Bracker, Miriam

Fecha de nacimiento:

15 de marzo de 1947

Fecha del fallecimiento:

4 de octubre de 2016

Artista pintora con la boca

Después de terminar su enseñanza secundaria, Miriam Bracker hizo una formación de diseñadora industrial mientras hacía el servicio militar. En 1976 tuvo los primeros síntomas de atrofia, enfermedad que le afectaba al sistema nervioso central. La consecuencia fue que tuvo una parálisis de las extremidades superiores e inferiores. Guiada por una profesora de pintura, Miriam Bracker empezó en el año 2000 a pintar con la boca. Ya en el año 2002 fue admitida como Becaria por la Asociación.

MÉXICO

Torres López, Jorge

Fecha de nacimiento:

4 de junio de 1943

Fecha del fallecimiento:

26 de junio de 2016

Artista pintor con la boca

Jorge Torres López nació el 4 de junio de 1943 en México D.F. Acudió a la escuela primaria. A consecuencia de una grave artritis reumatoide Jorge Torres López tuvo que quedarse en la cama los últimos dieciocho años de su vida sin poder utilizar ni sus brazos ni sus piernas. También los movimientos de su cabeza eran muy limitados. El artista aprendió como autodidacta la pintura hecha con la bo-

ca. Como los progresos que hizo con su pintura eran constantes y asombrosos, tuvo la suerte de recibir clases especiales de pintura. Participó en varias exposiciones nacionales. La prensa y la televisión hablaron con regularidad del artista y de su trabajo. Desde 1982 la Asociación le admitió como Becario.

SENEGAL

Diongue, Yonni

Fecha de nacimiento:

5 de abril de 1995

Fecha del fallecimiento:

6 de noviembre de 2016

Artista pintora con la boca

Yonni Diongue nació el 5 de abril de 1995 en Ziguinchor. A los diez años de edad, cuando hacía el primer año de la enseñanza primaria, cayó enferma. Perdió el conocimiento y se quedó en coma durante más de un mes. Cuando despertó ya no era capaz de andar ni de hablar, y tampoco podía utilizar sus manos y brazos. Después de asistir a tratamientos fisioterapéuticos intensivos consiguió volver a hablar. Animada por sus padres, empezó en el año 2010 a pintar con la boca adquiriendo las técnicas necesarias como autodidacta. Hizo progresos rápidamente y tuvo la posibilidad de presentar sus obras en Dakar y sus alrededores. Desde 2015 era Becaria de la Asociación.

TAIWÁN

Hsiao, Wen-Yao

Fecha de nacimiento:

15 de septiembre de 1973

Fecha del fallecimiento:

24 de abril de 2016

Artista pintor con la boca

Wen-Yao Hsien nació el 15 de septiembre de 1973. Trabajó en una fábrica de bicicletas. En marzo de 1997, durante el trabajo, una máquina le atrapó la cabeza, lo que le causó lesiones en la columna vertebral así como una tetraplejía. Durante cierto tiempo solo podía sobrevivir con la ayuda de un respirador artificial. Gracias a la ayuda del Sr. Hsueh conoció la pintura hecha con la boca. A partir del año 2003 la VDMFK le apoyó con una beca.

Hung, Te Sheng

Fecha de nacimiento:

12 de febrero de 1960

Fecha del fallecimiento:

17 de julio de 2016

Artista pintor con la boca

Te-Sheng Hung hizo la enseñanza secundaria con la arquitectura como asignatura principal. Después de hacer su servicio militar trabajó en una compañía de seguros. Poco después se casó y tuvo dos hijos. En abril de 1996, volviendo a casa, tuvo un grave accidente de tráfico en el que se lesionó la columna cervical. A consecuencia de este accidente Te Sheng Hung se quedó completamente parálítico y necesitó una silla de ruedas. A través de la asociación de discapacitados de Dah Li Shi descubrió la pintura hecha con la boca y empezó a participar con regularidad en cursos de pintura. El artista pintor con la boca se ocupó sobre todo de pintar motivos tomados de la naturaleza. Desde el año 2003 era partícipe de la Asociación como Becario.

Editores fallecidos

TAIWÁN

- Nos vemos en la triste obligación de informarles que el editor Henry Ching de Taiwán, que durante tantos años dirigió nuestra editorial, falleció el 22 de octubre de 2016. En colaboración con su esposa Bernie Cheng guió durante más de trein-

ta y cinco años el destino de la editorial y contribuyó particularmente al éxito de los artistas pintores con la boca y con el pie de Taiwán. Gracias a su sentido empresarial y a su gran generosidad en el trabajo pudo descubrir, apoyar y tutelar a numerosos artistas pintores con la boca y con el pie de Taiwán. Henry Ching nació el 28 de febrero de 1933 y quedará siempre en nuestros corazones como caballero abierto y generoso que era.



Actividades de nuestros artistas

ARGENTINA

Barcia, César Andrés (Becario)

- César Andrés Barcia presentó sus obras en la exposición colectiva "Arts 2016" que se organizó en el centro comercial "Nordcenter Lifestyle Mall" y que estuvo abierta al público del 17 al 19 de junio de 2016.

BRASIL

Ribeiro Santos, Thiago (Becario)

- En el otoño del año 2015, Thiago Ribeiro Santos participó en el XXI Salón de la Marina. En el marco de este evento presentó una de sus obras en tres lugares diferentes en los alrededores de Río de Janeiro y de São Paulo. Además tomó parte en la exposición "Rastros de la Superación", que tuvo lugar en el ayuntamiento de Petrópolis del 4 al 14 de diciembre de 2015. Otros artistas que participaron en esta exposición eran los **Becarios Danielle Dias de Souza, Jefferson Maia Figueira, Luciano Alves dos Nascimento, Eduardo Moreira de Melo, Víctor Pereira Santos y Carlos Eduardo Rosa Fraga.**

Rosa Fraga, Carlos Eduardo (Becario)

- Carlos Eduardo Rosa Fraga participó en numerosas exposiciones entre septiembre y diciembre del año 2015. También participó en un concurso que fue organizado por la Sociedad de Bellas Artes y que se celebró del 10 al 17 de diciembre de 2015 en Río de Janeiro. Además, en octubre de 2015 presentó sus obras en la exposición "50 Anos do Aterro do Flamengo" y en el concurso "Clube Naval" que se celebró del 24 de septiembre al 9 de octubre de 2015.

COLOMBIA

Barrera, Carlos Arturo (Becario)

- Carlos Arturo Barrera realizó, el 8 de septiembre de 2016, una exposición in-

dividual en la casa de la cultura Michelangelo en Barranquilla.

CROACIA

Perkovic, Stjepan (Becario)

- El 29 de mayo de 2016 Stjepan Perkovic participó en una colonia artística en Zagreb, en la que participaron más de cien artistas de Croacia. Esta colonia fue organizada por la Asociación de Distrofia Muscular y fue visitada por el Alcalde de la ciudad de Zagreb. Además el artista realizó una exposición individual, del 14 al 30 de junio de 2016, en los espacios de la Asociación de los Discapacitados en Zagreb.

GRECIA

Iliadis, Triantafillos (Miembro)

- Triantafillos Iliadis tuvo el honor de inaugurar el centro cultural "Karapantsio" con una exposición individual de sus obras, exposición que estuvo abierta al público del 20 al 25 de marzo de 2016. Haciendo esta exposición cumplió el deseo del Alcalde de la localidad. En esta ocasión el artista consiguió entusiasmar a muchos visitantes. Invitado por la comunidad de Vera, el artista organizó una exposición individual que estuvo abierta al público del 11 al 15 de abril de 2016 en el centro cultural "Antoniadios".

ITALIA

Portelli, Santina (Miembro)

- Del 21 de abril al 7 de mayo de 2016, Santina Portelli hizo una exposición individual en el museo MIT en Turín que llevaba el título "¡Ciaoooooo!"

JAPÓN

Morita, Machiko (Miembro)

- Para Machiko Morita, los años 2015 y 2016 estuvieron llenos de actividades. La

artista no solamente hizo numerosas demostraciones de su manera de pintar sino que también participó en numerosas exposiciones colectivas, y realizó varias exposiciones individuales. Una de estas exposiciones tuvo lugar el 18 de mayo de 2016 en la galería Takarazuka en Tokio con el tema "Mil poemas y pinturas". El 20 de mayo de 2016, expuso una selección de sus obras en la Tokyo Kodaira City-Center.

POLONIA

Kmiecik, Stanislaw (Miembro)

- Stanislaw Kmiecik participó en una exposición colectiva que fue organizada del 22 de marzo al 10 de abril de 2016 en la galería polaco-eslovaca, situada en la ciudad eslovaca de Bardejov, en la que presentó una selección de treinta obras.

SUECIA

Sjöström, Jennie (Becaria)

- Los años 2015 y 2016 fueron unos años llenos de eventos para la artista Jennie Sjöström. En agosto de 2015 presentó sus obras en el marco de una gran feria de arte en Goteburgo. Uno de los puntos culminantes del último año fue que hizo una exposición en Nueva York que se realizó en diciembre de 2015 en la Galería "Expressions" en Long Island. En septiembre de 2016 tuvo el honor de presentar sus obras junto con pintores del mundo entero en Milán en el marco de la "ArtExpo2016".

SINGAPUR

- En Singapur tuvieron lugar varias demostraciones de pintura realizadas por artistas, entre ellas una que se celebró el 3 de agosto de 2016 en "St. James Church Kindergarten". Demostraciones de la misma índole se hicieron el 21 de julio en el "British Council" y el 23 de julio en el "Nee Soon East Community Centre".

La historia de la VDMFK

Sydney 2000: Decima Asamblea de Delegados

En el comienzo del nuevo milenio un viaje a Down Under (Australia)

Con ocasión de la entrada en el nuevo milenio, la Asociación invitó a los delegados para celebrar la Asamblea que iba a tener lugar en Sydney del 7 al 12 de marzo del año 2000. Era la primera vez en su historia que la VDMFK se iba a trasladar a Down Under. Desgraciadamente, la Presidenta de la VDMFK, Marlyse Tovae, no pudo viajar a Australia; la representó el Dr. Dr. Herbert Batliner, Consejero Jurídico, quien también dirigió la Asamblea. Como en 1997, en la Asamblea General de Viena, se había confirmado en sus funciones casi la totalidad de los miembros de la Junta Directiva. Sólo un miembro de la Junta Directiva, el Prof. Manuel Parreño, tuvo que presentarse a la reelección según los estatutos. Como no había otros candidatos, el Sr. Parreño fue confirmado en su función por aclamación. También fue necesaria la nueva elección de un miembro de la Junta Directiva porque Charles Fowler había fallecido cuatro semanas después de celebrarse la Asamblea General de Viena. La Junta



El Sr. Kun-Shan Hsieh, Taiwán, hoy miembro de la Junta Directiva de la VDMFK, realizó la demostración de pintura con ocasión de la inauguración de la exposición en 2000.



El Sr. Bob Carr, Primer Ministro del Estado Federal de New South Wales y Ministro de la Cultura, inauguró la exposición. Margaret Greig, artista pintora con la boca de Australia, le entregó una pintura.

Directiva propuso como candidato al Sr. Trevor C. Wells, artista pintor con la boca de Gran Bretaña. Como no se presentaron otras propuestas a la Junta Directiva, se eligió por aclamación al Sr. Trevor C. Wells como miembro de la Junta Directiva de la VDMFK. Después de la Asamblea de Delegados realizada en Sydney en el año 2000, la Junta Directiva se compuso de la siguiente manera:

Marlyse Tovae, Presidenta
Eros Bonamini
Ruth Christensen
Bruce Peardon
Prof. Manuel Parreño
Trevor C. Wells
Dr. Dr. Herbert Batliner, Consejero Jurídico

Otro punto culminante de esta semana pasada en Australia fue la exposición internacional que se mantuvo abierta al público del 7 al 12 de marzo de 2000 en el "Museum of Contemporary Art" en Sydney. En esta exposición se presentaron más de cien obras. Entre los invitados de honor se encontraba Bob Carr, Primer Ministro del Estado Federal de New South Wales y Ministro de Cultura, al que Margaret Greig, artista pintora con la boca de Australia, le entregó una pintura de la Harbour Bridge de Sydney. En representación de la Asociación y como representante de la



Como representante de la Presidenta Marlyse Tovae, Bruce Peardon, miembro de la Junta Directiva de Australia, dirigió algunas palabras al gran número de invitados allí reunidos.

Presidenta Marlyse Tovae, Bruce Peardon, miembro de la Junta Directiva de Australia, dirigió algunas palabras al gran número de invitados allí reunidos.



Ah Kwai Ng (Miembro/Malasia), 'Abanicar para la prosperidad', acuarela, 38x28 cm.

Informaciones de la secretaria

Envío de originales

La secretaria de la Asociación ruega a todos los artistas tener en cuenta la siguiente información.

Todos los envíos de originales a la VDMFK están sujetas a las disposiciones de la administración aduanera suiza (Liechtenstein es zona aduanera, monetaria y económica suiza). Para cada obra original se cobra un impuesto de importación pagado por la VDMFK.

Dado que los artistas envían continuamente sus originales a la VDMFK, hemos encargado al transportista DHL AG, Suiza, para tramitar este asunto complejo.

Por ello le rogamos enviar todos sus paquetes con obras originales a la siguiente dirección:

**DHL Logistics (Schweiz) AG
DHL Freight Division
Attn. Mr. Kurt Schöpfer (VDMFK)
Heldastrasse 66
CH-9471 Buchs
SUIZA**

Tengan en cuenta que al enviar cuadros deben respetarse los siguientes puntos:

- no envíen cuadros con marco
- no envíen marcos de cartón (passe-partout)
- los cuadros no deben contar con tornillos anulares u otros dispositivos para colgarlos
- no envíen óleos que no estén secos

Les rogamos escribir los siguientes datos en el dorso de sus obras originales:

- nombre
- país
- título original
- técnica
- vendible o invendible

Con su cooperación nos evita consultas innecesarias y posteriores, simplificando considerablemente el trabajo de la VDMFK.

Sírvase enviar **exclusivamente** obras originales a la empresa DHL, pero no correspondencia, informes, fotos, catálogos, biografías, etc.

La correspondencia, etc. destinada a la VDMFK debe enviarse a la siguiente dirección:

**VDMFK
Im Rietle 25
Postfach 818
FL-9494 Schaan
Principado de Liechtenstein
E-Mail: vdmfk@vdmfk.li**

Devolución de originales

Por motivo de espacio nos vemos obligados a devolver a los artistas de vez en cuando sus originales. Se trata, en estos casos, de originales ya reproducidos o ya no previstos para otros fines. La VDMFK ya no necesita estos cuadros, por lo que les rogamos urgentemente no enviarnos nuevamente originales que le han sido devueltos. Puede utilizar los trabajos para exposiciones o también venderlos. Tengan en cuenta que el comprador no adquirirá con ello el derecho a una reproducción.

En caso de ventas privadas de cuadros debe utilizar imprescindiblemente el formulario de la VDMFK firmado por el comprador correspondiente.

Escuela de pintura

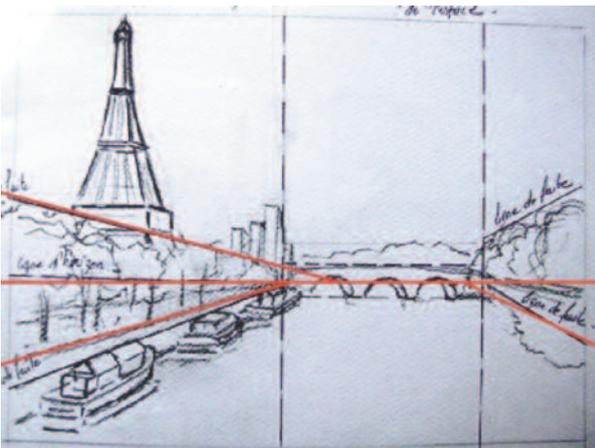
Serge Maudet, Presidente de la VDMFK y artista pintor con la boca y con el pie de Francia, da consejos sobre la pintura hecha con la boca y con el pie.

De la construcción al color



Nuestro motivo de hoy: "París y la torre Eiffel"
Tómense Vds. el tiempo necesario para observar el motivo atentamente y busquen Vds. sus formas geométricas.

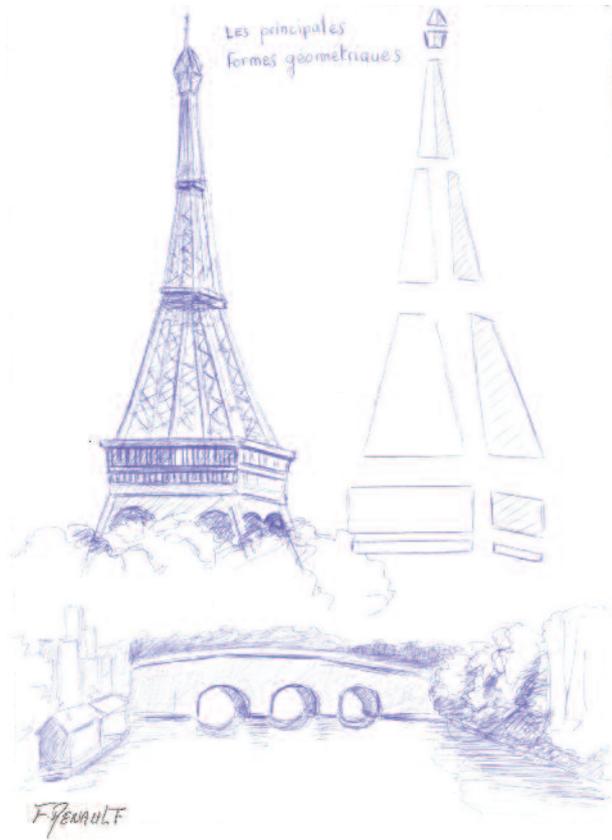
Líneas para la construcción y para dividir el espacio



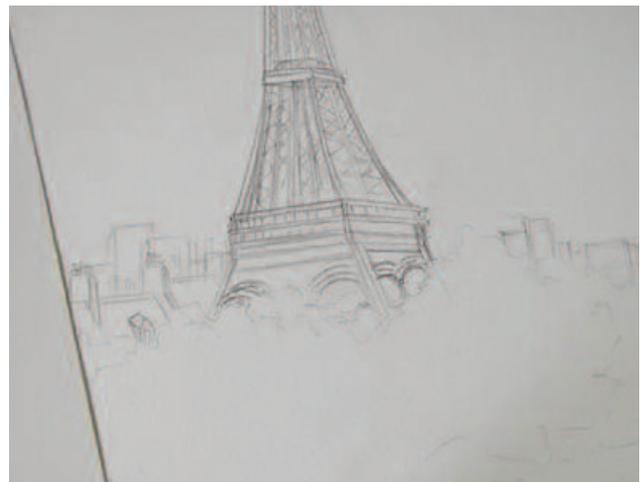
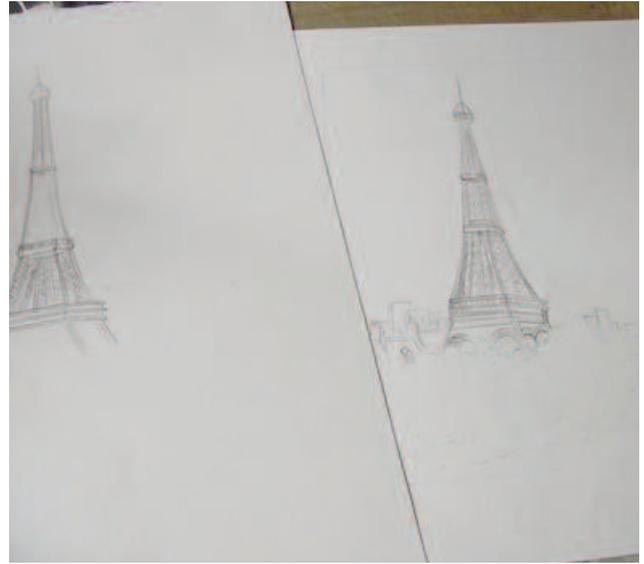
Respeten Vds. la regla del tercio, es decir $\frac{1}{3} - \frac{2}{3}$.
Respeten Vds. también la línea horizontal y las líneas de fuga.

Escuela de pintura

Simplificación del dibujo



Simplifiquen Vds. el dibujo con formas geométricas, después trabajen Vds. sus contenidos para afinar el trazo.



Escuela de pintura

Aplicación de los colores y después de las sombras



Coloreen Vds. primero el cielo, por lo que Vds. pueden darle a la obra su ambiente general. Después apliquen Vds. las sombras tomando en cuenta la dirección en la que la luz entra.



El resultado

Si Vds. han respetado todos estos consejos, cuando esta imagen esté lista, controlen Vds. si han conseguido captar el ambiente del motivo.



Cuidados y Salud

En esta edición del Boletín de Información de la VDMFK empezamos a publicar una nueva sección llamada "Cuidados y Salud". El primer artículo de esta sección lo redactó Paulus Ploier de Austria, artista pintor con la boca.

Salud para todos nosotros

*H*ace ya treinta y dos años que dependo de una silla de ruedas, y he tenido que superar muchas penas físicas y psíquicas. Gracias a la Asociación tuve la posibilidad de costearme las mejores terapias posibles y de hacer yo mismo una formación de asistente psicosocial, profesión que actualmente ejerzo con el mismo entusiasmo que lo hago con la pintura hecha con la boca.

*S*iempre tuve muy claro que en las épocas de dolor y de miedo el trabajo con el pincel resultaba muy cansado y dificultoso. El sentimiento de placer que nos acompaña muchas veces cuando creamos nuestras extraordinarias pinturas no es posible en estas épocas penosas. Entonces nuestra vitalidad y nuestra salud son las bases más importantes para poder realizar nuestro trabajo creativo. Podemos aprovechar esta suerte única que nos ofrece la Asociación, que da luz a todo el globo, para poder efectuar un precioso intercambio sobre lo más importante de nuestra vida, nuestra salud. Por eso es un placer para mí empezar aquí una nueva sección al respecto.

Mi tema en la actualidad: La resistencia a los antibióticos

*M*uchos de nosotros tenemos problemas en el sistema genitourinario debido a nuestra reducida movilidad. Hace algunos meses yo mismo tuve que enfrentarme a la dura realidad de que había desarrollado una resistencia a todos los antibióticos que podía tomar. Ya antes había oído hablar a muchos de mis colegas pintores, que también dependían de la silla de ruedas, de esta problemática tan terrible. En esos casos sólo ayudaba el



El artista pintor con la boca Paulus Ploier, Austria, habla de la resistencia a los antibióticos y del complemento alimenticio natural "Utipro Plus".

ingreso en el hospital (inyecciones, transfusiones, ...). Y cuando por fin uno se volvía a casa, después de poco tiempo el mismo problema reaparecía de nuevo.

*J*usto en esos momentos, mi médico de cabecera, médico general, me prescribió un nuevo "medicamento" natural. No es veneno, sino que es un producto en base a las plantas y sirve principalmente para apoyar la flora intestinal de la que parte su eficacia. En Austria se vende como complemento alimenticio, y el nombre en Austria y en Alemania es "Utipro Plus". Los ingredientes que contiene son el propóleo, el hibisco y la salvia. Hay que tener paciencia durante unos días cuando se toma ese producto porque no es tan agresivo como un antibiótico convencional. Pero no provoca resistencia y se puede tomar sin limitación de tiempo.

*Y*a se lo he dicho a varios colegas artistas y todos están contentísimos porque también han sentido el efecto positivo. Las experiencias favorables de mi médico de cabecera se basan en la

aplicación de "Utipro Plus" en geriatría (personas de la tercera edad que padecen de retención urinaria crónica).

*L*es deseo a todos Vds. que tengan una vida saludable y mucha creatividad en la elaboración de sus obras, y espero que las experiencias positivas que nosotros tenemos se difundan y que esta sección "Cuidados y Salud" nos sea a todos de gran utilidad.

Vuestro
Paulus Ploier

¿Quieren Vds. dar consejos también sobre la salud y los cuidados a otros artistas pintores con la boca y con el pie?

No duden Vds. en mandarnos sus artículos a la Secretaría de la VDMFK. Los publicaremos en uno de nuestros próximos números del Boletín de Información de la VDMFK.

¡Muchas gracias!



Grant William Sharman (Miembro/Nueva Zelanda), 'Candela de boda', acuarela, 42x30 cm.

Actividades de las editoriales

AUSTRALIA

- En agosto de 2016, varios artistas de Australia y de Nueva Zelanda participaron en el Royal Queensland Show en Brisbane. Este show tuvo muchísimo éxito y atrajo a numeroso público que mostró un gran interés. Se expuso un gran número de obras de artistas internacionales, y varios de estos artistas hicieron demostraciones de su manera de pintar, lo que atrajo el interés de miles de visitantes. Además tuvo como resultado la publicación de un gran número de reportajes en los medios de comunicación. El show tuvo una duración de diez días. Los siguientes artistas pintores con la boca y con el pie hicieron demostraciones de pintura: **Margaret Greig (Miembro/Australia), Kevin Bruce Griffiths (Miembro Asociado/Nueva Zelanda), Grant Alexander Philip (Becario/Nueva Zelanda), Simon Rigg (Becario/Australia), Grant William Sharman (Miembro/Nueva Zelanda) y Kerrin Tilley (Miembro Asociado/Nueva Zelanda)**. Los siguientes artistas obtuvieron distinciones por sus obras: 1º premio Itzhak Adir (Miembro/Israel). 2º premio Silvo Mehle (Miembro Asociado/Eslovenia). 3º premio Margaret Greig (Miembro/Australia). Evaluación "Muy recomendable": Leandros Arvanitakis (Becario/Grecia). Evaluación "Recomendable": Glenn Barnett (Miembro/Australia), Theresa Helen Matthias (Miembro/Canadá).



Miles de personas admiraron, en el Royal Queensland Show, las capacidades artísticas de los artistas pintores con la boca y con el pie.



Importantes personalidades visitaron a los artistas pintores con la boca y con el pie durante el Royal Queensland Show: Con sombrero blanco la Sra. Kaye de Jersey, esposa del gobernador de Queensland, con chaqueta azul la Sra. Annastacia Palaszczuk, Primera Ministra de Queensland, en el stand de los artistas pintores con la boca y con el pie de Australia.



Richard Allan Tuki, Becario, hizo también una demostración de su técnica de pintura durante el Royal Queensland Show.



Numerosos niños y jóvenes tuvieron también la ocasión de ver a los artistas pintores con la boca y con el pie mientras ejercían sus actividades artísticas.

Actividades de las editoriales

FRANCIA

- Entre el 1 de noviembre de 2015 y el 31 de julio de 2016, la editorial de Francia organizó un total de cuatro exposiciones colectivas: Del 20 al 22 de noviembre de 2015 presentó en Plérin noventa obras pintadas por artistas de todo el mundo. Los días que la exposición permaneció abierta, el Presidente de la VDMFK, Serge Maudet, así como otros tres artistas hicieron demostraciones de sus técnicas de pintura. Del 5 al 13 de diciembre de 2015 se pudieron admirar las obras creadas por nuestros artistas de todo el mundo en la galería del Miembro Henri-Clairy Hembert en Berck-sur-Mer. Del 1 al 3 de abril de 2016, la editorial organizó una exposición en colaboración con la alcaldía de Esquelbecq, exposición que presentó aproximadamente cien obras que fueron admiradas por 750 visitantes. También pudieron asistir a demostraciones de pintura que hicieron los artistas Serge Maudet, Presidente de la VDMFK, Henry-Clairy Hembert, Miembro, y Christine Minet, Becaria. La última exposición tuvo lugar del 13 al 15 de mayo de 2016 en la 'Orangerie du Château de la Tour d'Auvergne' en Thouars. En esta exposición se presentaron 119 pinturas que fueron admiradas por 650 visitantes y que fue inaugurada por el alcalde de la ciudad. Además, la editorial de Francia participó en varias exposiciones colectivas organizadas en Le Pennes-Mirabeau, Niza y Vitry-sur-Seine.



Los artistas pintores con la boca y con el pie participando en la exposición de Thouars (d. i. a d.): Joseph Martins, Serge Maudet, Presidente de la VDMFK, el Alcalde de la ciudad de Thouars, Arnaud Dubarre y Annick Leclerc.



La Orangerie du Château de la Tour d'Auvergne en Thouars creó un ambiente especial para esta exposición.



El artista pintor con el pie Henri-Clairy Hembert haciendo una demostración de su manera de pintar en Esquelbecq.



Christine Minet, Becaria, haciendo una demostración de su técnica de pintura en el marco de la exposición que se celebró en Esquelbecq.

